

Konvertering fra danMARC2 til DKABM

1. Indledning

For at understøtte dels fælles løsninger til præsentation af data fra arkiver, biblioteker og museer i fælles grænseflader og dels mere generelt Dublin Core baseret eksport af bibliografiske poster stiller Slots- og Kulturstyrelsen en værktøjskasse til rådighed.

Denne værktøjskasse indeholder et sæt konverteringsprogrammer i form af XSLT stylesheets, som på grundlag af *Specifikationer for fælles præsentation af data fra arkiver, biblioteker og museer på internettet* med tilhørende XML schemaer konverterer bibliografiske poster i indholdsformat danMARC2 og rammeformat MarcXchange til DKABM formatet.

2. Baggrundsinformation

danMARC2. Edb-format til inddatering og udveksling af bibliografiske data i maskinlæsbar form (indholdsformat).

XML format til bibliografiske poster (rammeformat): *ISO 25577:2008 Information and documentation – MarcXchange*

Her anvendes til selve konverteringen:

Mapning danMARC2 til DKABM

med en [hjælpefil](#) til oversættelse af sprogekoder:

Konverteringsprogrammerne stilles til rådighed som open source af Slots- og Kulturstyrelsen uden at der ydes support.

3. Leverancebeskrivelse

Leverancen indeholder fire XSLT stylesheets, som downloades fra

nedestående links:

Moder-stylesheet er:

[danmarc2_til_dkabm.xsl](#)

som kalder templates i de importerede stylesheets

[danmarc2_til_dkabm_marcxchange.xsl](#)

[danmarc2_til_dkabm_material.xsl](#)

[danmarc2_til_dkabm_dk5.xsl](#)

[danmarc2_til_dkabm_lang.xsl](#)

Den samlede pakke med scripts, dokumentation og eksempler kan hentes som [zip-fil](#):

4. Vejledning

Værktøjerne antager MarcXchange (XML baseret). Har man danMARC2 poster i ISO2709 format kan man bruge yaz-marcdump for at danne MarcXchange poster.

Hvis man fx har MARC posterne i collection.iso, kan man danne collection.marcxchange med kommandoen: yaz-marcdump -i iso2709 -o marcxchange -f danmarc -t utf8 \ collection.iso> collection.marcxchange

(\ anvendes til ombrydning af "lang" kommando).

For yderligere information, se <http://www.indexdata.com/yaz/doc/yaz-marcdump.html> .

For at konvertere collection.marcxchange med disse stylesheets skal man benytte en XSLT processor.

På GNU/Debian Linux, for eksempel, kan man benytte libxslt:

```
xsltproc danmarc2_til_dkabm.xsl test/collection.marcxchange \  
> test/collection.abm
```

XSLT stylesheet'et modtager følgende fire parametre, som bliver brugt til at konstruere et <ac:location>link.

Disse er defineret ved default værdierne:

```
url_base 'http://www.bibliotek.dk/linkme.php'  
url_start '?ccl=lid%3D'  
url_middle '+og+lok%3D'  
url_end ''
```

som resulterer i www.bibliotek.dk's URL'er af formen:

<ac:location>

<http://www.bibliotek.dk/linkme.php?ccl=lid%3D000061127+og+lok%3D840090>

</ac:location>

Ønsker man at omdefinere denne URL, er det nemmeste at give XSLT

processoren nye parameter værdier under konverteringen.

På GNU/Debian Linux, for eksempel, skrives:

```
xsltproc --stringparam url_base abc --stringparam url_start def \
```

```
danmarc2_til_dkabm.xsl test/record_01.marcxchange
```